

588528-2026 - Zadávání

Německo – Architektonické, technické a plánovací služby – Planungsleistungen - Sportpark des MTV 1879 in München – Sanierung und Erweiterung - Los 1 Freianlagen; Los 2 Gebäude

OJ S 164/2026 26/08/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: MTV München von 1879 e. V. Landeshauptstadt München Geschäftsführung – Herrn Veit Hesse

E-mail: vergabe@sv-greinermai.de

Právní forma kupujícího: Veřejný podnik ovládaný regionálním orgánem

Činnost veřejného zadavatele: Rekreační, kultura a náboženství

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Planungsleistungen - Sportpark des MTV 1879 in München – Sanierung und Erweiterung - Los 1 Freianlagen; Los 2 Gebäude

Popis: Planungsleistungen - Sportpark des MTV 1879 in München – Sanierung und Erweiterung - Los 1 Freianlagen; Los 2 Gebäude

Identifikátor řízení: 01a03867-3dbc-42eb-936a-c1ff608f1ed6

Interní identifikátor: 240826/MTV

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

Hlavní prvky řízení: Das Verfahren wird als Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb nach § 17 VgV durchgeführt. Der Auftraggeber (AG) behält sich gem. § 17 (11) VgV vor, den Auftrag auf Grundlage der Erstangebote zu vergeben, ohne in Verhandlungen einzutreten.

Jegliche Kommunikation (Änderung von Vergabeunterlagen, Informationsschreiben, etc.) wird über die Plattform www.evergabe.de geführt. Sobald dort neue Informationen zu einem

Vergabeverfahren veröffentlicht werden, erhalten Sie als registrierter Teilnehmer von evergabe.de eine E-Mail-Benachrichtigung. Sofern die Vergabeunterlagen ohne Registrierung heruntergeladen wurden, kann diese Benachrichtigung nicht erfolgen und der

Wirtschaftsteilnehmer muss sich selbstständig bei evergabe.de über Änderungen / Ergänzungen der Vergabeunterlagen innerhalb der Abgabefrist informieren. ACHTUNG!!!

Bieteranfragen müssen elektronisch über www.evergabe.de gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über evergabe.de. Die Rückfragen und deren Beantwortung werden allen Bietern auf der Plattform zur Verfügung gestellt. Die Teilnahme

am Verfahren erfolgt über die vollständig auszufüllenden Formulare, welche um die geforderten Angaben und Nachweise zu ergänzen und elektronisch über evergabe einzureichen sind. Nicht fristgerechte elektronisch eingereichte Unterlagen werden nicht berücksichtigt. Ebenso sind zur Bewerbung/Angebotsabgabe die geforderten Unterlagen vollständig als word-, excel- o. pdf-Dateien in lesbarer Form elektronisch über die Bewerbungs-/Angebotsfunktion der Plattform evergabe einzureichen. Die Teilnahme der Bewerber/Bieter bei der Angebotsöffnung ist ausgeschlossen. Der AG behält sich nach § 56 (2) bis (4) VgV vor, fehlende Nachweise und Erklärungen nachzufordern. Angebote, die nicht alle geforderten

Angaben, Nachweise und Referenzen enthalten, müssen ausgeschlossen werden, sofern diese auf Aufforderung nicht innerhalb einer gesetzten Frist nachgeliefert werden.

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Sportpark des MTV 1879

Obec: München

PSČ: 80337

Nižší územní jednotka země (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Země: Německo

2.1.4. Obecné informace

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv - Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb §17 VgV

Použitelné přeshraniční právo: trifft nicht zu

2.1.5. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Maximální počet částí, při kterém může podat nabídku jeden uchazeč: 2

Smluvní podmínky:

Maximální počet částí, při kterém mohou být zakázky zadány jednomu uchazeči: 2

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení, Oznámení

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: siehe Anlage 1 unter Pkt. 10

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Freianlagen einschl. Statik, TA u. a.

Popis: Der AN erarbeitet solche auf den vorliegenden Planungen aufbauende Lösungen und Ausschreibungen für die Sanierung und Instandsetzung der Sportflächen des BV, bestehend aus Freianlagen (FA). Dem AN obliegt zudem auch die dazu erforderlichen Leistungen der Tragwerkplanungen (TW) als Nebenleistung. Die Leistungen des AN umfassen – neben den erforderlichen Basisleistungen für diese Fachplanungen – ggf. auch die Koordination und Integration der etw. Elektro- und Lichtanlagen, Be- und Entwässerung sowie der gesamten erforderlichen TA des Objektes in die Gesamtplanung. Im Zuge der Implementierung verantwortet der AN die Planung und Ausschreibung dieser Objekte als FA und stellt die baulichen Voraussetzungen wie Anschlüsse etc. sicher. Demnach sind mindestens folgende weitere zusätzliche Leistungen (ZL) als erforderliche Leistungen zu erbringen: •

Kontrollprüfung nach DIN 18035 und Dokumentation • Sicherheits- und Rettungswegekonzept • Brandschutznachweis Im Zusammenhang mit den o. g. Objektplanungen erarbeitet der Bieter / AN u. a. auch die erforderlichen und offenkundig im Zusammenhang mit den Zielstellungen stehenden Leistungen der Tragwerksplanung einschl. der erforderlichen Standsicherheitsnachweise. Sportplatzbauarbeiten mit Sporteinrichtungen, dabei ... - Neubau Großspielfeld 2 aus Naturrasen (Fußball) inkl. Ausstattung - Neubau Großspielfeld 3 aus Kunststoffrasen (Fußball) inkl. Ausstattung - Neubau Großspielfeld 4 aus Kunststoffrasen

(Hockey) inkl. Ausstattung - Anlegen einer Weit- und Dreisprunganlage inkl. Ausstattung - Anlegen neuer Freizeitbereiche bestehend aus o 4 Beachvolleyballfeldern o 3 Padel-Court-Anlagen inkl. Ausstattung Sonstige Anlagen (nicht genehmigungspflichtig), dabei ... - Errichten von Sitzmöglichkeiten und Papierkörben - Neubau von Stützwinkeln - Neubau von Barrieren - Neubau von Umgangs- und Erschließungswegen (begeh- und befahrbar) einschl. Treppe - Anlegen von Grünflächen / Vegetationsflächen - Einfriedungen, partielle Sanierung Außenzaun, Neubau Einfahrtstore Technische Anlagen, dabei ... - Errichten von Flutlichtanlagen (Bauwerk 2.1–2.12) (genehmigungspflichtige Bauwerke gem. Lageplan FG_002_LA_00) - Errichten einer neuen Wegebeleuchtung - Erneuerung des Entwässerungssystems nach DIN 18035-3 - Beregnungsanlage
Interní identifikátor: LOT-0001

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Sportpark des MTV 1879

Obec: München

PSČ: 80337

Nižší územní jednotka země (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Jiná doba: Neznámý

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Vyžaduje se v žádosti o účast

Projekt veřejných zakázek plně nebo částečně financovaný z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Reference na určité práce

Popis výběrového kritéria: Referenzen

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Váha (procenta, přesně): 50,00

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: Qualifikationen/ Mitarbeiter/ Projektteam/ARGE

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Váha (procenta, přesně): 50,00

Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 5

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určiti účastníci vyřazeni

Kupující si vyhrazuje právo zadat zakázku na základě původních nabídek bez dalších jednání

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Qualität

Popis: Planungskonzept

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 70

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Quantität

Popis: Honorar

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 30

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Jazyky, v nichž je zadávací dokumentace (nebo její části) neoficiálně k dispozici: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a03867-3dbc-42eb-936a-c1ff608f1ed6/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky řízení:

Předpokládané datum odeslání výzev k podávání nabídek: 15/09/2026

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a03867-3dbc-42eb-936a-c1ff608f1ed6/zustellweg-auswaehlen>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Povolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 10/09/2026 08:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: siehe Anlage 1

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: siehe Anlage 1

Požaduje se dohoda o zachování mlčenlivosti: ne

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: MTV München von 1879 e. V. Landeshauptstadt München Geschäftsführung – Herrn Veit Hesse

Informace o lhůtách pro přezkum: siehe Anlage 1

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: MTV München von 1879 e. V. Landeshauptstadt München Geschäftsführung – Herrn Veit Hesse

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: MTV München von 1879 e. V. Landeshauptstadt München Geschäftsführung – Herrn Veit Hesse

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: MTV München von 1879 e. V. Landeshauptstadt München Geschäftsführung – Herrn Veit Hesse

5.1. Část: LOT-0002

Název: Gebäude (Container) einschl. Statik, TA u. a.

Popis: Der AN erarbeitet solche auf den vorliegenden Planungen aufbauende Lösungen und Ausschreibungen für die Erneuerung und Instandsetzung der Nebengebäude des BV, bestehend aus Gebäuden (einschl. Containern). Dem AN obliegt zudem auch die dazu erforderlichen Leistungen der Tragwerkplanungen (TW) als Nebenleistung. Die Leistungen des AN umfassen – neben den erforderlichen Basisleistungen für diese Fachplanungen – ggf. auch die Koordination und Integration der etw. Elektro- und Lichthanlagen, Be- und Entwässerung sowie der gesamten erforderlichen TA des Objektes in die Gesamtplanung. Im Zuge der Implementierung verantwortet der AN die Planung und Ausschreibung dieser Objekte als FA und stellt die baulichen Voraussetzungen wie Anschlüsse etc. sicher.

Demnach sind mindestens folgende weitere zusätzliche Leistungen (ZL) als erforderliche Leistungen zu erbringen: • Kontrollprüfung nach DIN 18035 und Dokumentation • Sicherheits- und Rettungswegekonzept • Brandschutznachweis Im Zusammenhang mit den o. g.

Objektplanungen erarbeitet der Bieter / AN u. a. auch die erforderlichen und offenkundig im Zusammenhang mit den Zielstellungen stehenden Leistungen der Tragwerksplanung einschl. der erforderlichen Standsicherheitsnachweise. - Neubau Bürocontainer (Bauwerk 1.2) - Neubau einer Fertigteilgarage – Nutzung als Technikraum (Bauwerk 1.3) - Neubau von drei Fertigteilgaragen – Nutzung als Balllager (Bauwerk 1.7, Bauwerke 1.10 und 1.11) - Neubau von zwei Sanitärcontainern mit WC-Anlage (Bauwerke 1.8 und 1.12) Gebäude und weitere bauliche Anlagen - Gebäude (genehmigungspflichtig) - Neubau von zwei Fertigteilgaragen (Funktionsgebäude) – Nutzung als Werkstatt, Lager und Reparaturwerkstatt (Bauwerk 1.4) - Neubau Carport – Nutzung als Lagerfläche für Container sowie als Stellplatz für Rasentraktor (Bauwerk 1.5) - Neubau von Umkleide- und Sanitärcontainern (Bauwerk 1.9) - Neubau Carport – Nutzung als Lagerfläche (Bauwerk 1.5) Weitere bauliche Anlagen (genehmigungspflichtig) - Einhausung und Überdachung Padel-Courts (Bauwerk 1.6) - Errichtung von Ballfangzäunen (Bauwerk 3.1 – 3.5)

Interní identifikátor: LOT-0002

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Sportpark des MTV 1879

Obec: München

PSČ: 80337

Nižší územní jednotka země (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Jiná doba: Neznámý

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Vyžaduje se v žádosti o účast

Projekt veřejných zakázek plně nebo částečně financovaný z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Reference na určité práce

Popis výběrového kritéria: Referenzen

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Váha (procenta, přesně): 50,00

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: Qualifikationen/ Mitarbeiter/ Projektteam/ARGE

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Váha (procenta, přesně): 50,00

Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 5

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určiti účastníci vyřazeni

Kupující si vyhrazuje právo zadat zakázku na základě původních nabídek bez dalších jednání

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Qualität

Popis: Planungskonzept

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 70

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Quantität

Popis: Honorar

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 30

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Jazyky, v nichž je zadávací dokumentace (nebo její části) neoficiálně k dispozici: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a03867-3dbc-42eb-936a-c1ff608f1ed6/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky řízení:

Předpokládané datum odeslání výzev k podávání nabídek: 15/09/2026

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a03867-3dbc-42eb-936a-c1ff608f1ed6/zustellweg-auswaehlen>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Povolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 10/09/2026 08:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: siehe Anlage 1

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: siehe Anlage 1

Požaduje se dohoda o zachování mlčenlivosti: ne

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: MTV München von 1879 e. V. Landeshauptstadt München Geschäftsführung – Herrn Veit Hesse

Informace o lhůtách pro přezkum: siehe Anlage 1

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: MTV München von 1879 e. V. Landeshauptstadt München Geschäftsführung – Herrn Veit Hesse

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: MTV München von 1879 e. V. Landeshauptstadt München Geschäftsführung – Herrn Veit Hesse

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: MTV München von 1879 e. V. Landeshauptstadt München Geschäftsführung – Herrn Veit Hesse

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: MTV München von 1879 e. V. Landeshauptstadt München Geschäftsführung – Herrn Veit Hesse

Registrační číslo: de129517682

Poštovní adresa: Häberlestr. 11b

Obec: München

PSČ: 80337

Nižší územní jednotka země (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Země: Německo

Kontaktní místo: Zentrale Vergabestelle der LHM i. A. Vergabebüro Greiner Mai (qualifizierter Vergabeberater (BIngK, IKTh))

E-mail: vergabe@sv-greinermai.de

Telefon: 000

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline

Organizace příslušná pro přezkum

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 01a03882-fc81-46d6-a321-8249bbef67b6 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 25/08/2026 14:09:25 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 588528-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 164/2026

Datum zveřejnění: 26/08/2026